

災害時の 外国人支援 セミナー

災害が発生すると多くの外国人は、言葉や習慣の違いから重要な情報が入手できなかったり、避難所での生活で困ったりすることがあります。本セミナーでは、災害時に外国人住民を取り残さず、共に災害を乗り越えるため、私たちができることについて考えます。



3 すべての人に健康と福祉を



11 住み続けられるまちづくりを



16 平和と公正をすべての人に



2021年(令和3) **2月11日(木・祝)**

●会場／オーテピア高知図書館4階 ホール
(高知市追手筋2-1-1)

●申込・問合せ／裏面の「申込書」または「google form」からお申込みください。

しめきり: 1月31日(日)

<https://forms.gle/R1WKRpP5HjARHeVH6>

【お問合せ】

公益財団法人高知県国際交流協会(担当:光井、近藤)

〒780-0870 高知市本町4-1-37 TEL:088-875-0022

Email: info_kia@kochi-kia.or.jp

グーグルフォームはこちら



●新型コロナウイルス予防対策のため、消毒・マスク着用・検温等へのご協力をお願いします。ワークショップはソーシャルディスタンスをとって実施します。県内の感染状況によりプログラム内容を変更、または開催をオンラインに変更する場合があります。

第1部

定員:50名

過去の災害から学ぶ 外国人支援の現状と課題

9:00~12:00



たむら たらう
講師 **田村 太郎** NPO法人 多文化共生マネージャー全国協議会 副代表理事

兵庫県伊丹市生まれ。阪神・淡路大震災で被災した外国人へ情報を提供する「外国人地震情報センター」の設立に参加。1995年10月「多文化共生センター」への組織変更に伴い事務局長に就任、2004年3月まで同センター代表を務めた。(一財)自治体国際化協会参事(2005年度)、総務省「地域における多文化共生推進研究会」構成員(2005~2006年度)、(一財)ダイバーシティ研究所代表(2007年~現職)等を経て、2009年に「NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会」代表理事。また、東日本大震災を受けて内閣官房企画官に就任し、被災地のニーズ把握や震災ボランティア促進のための施策立案にも携わる。2012年2月より復興庁上席政策調査官、2014年4月より同復興推進参事(非常勤)。

こんな方に!

外国人支援に関心のある方どなたでも

▶9:00~9:30

【事業説明】

高知県災害多言語支援センターについて
高知県文化体育スポーツ部国際交流課

▶9:35~12:00

【講義】災害時における外国人支援の現状と課題
過去の災害時の事例から、災害時における外国人支援の現状や必要性、課題などについて学びます。

【ワークショップ】地域で取組む災害時への対応
参加者同士が意見交換などを行い、今後、地域においてどのような対応が必要となるのか考えます。

第2部

定員:30名

災害時に活動する 通訳・翻訳ボランティア研修

13:30~16:00



きくち あきよし
講師 **菊池 哲佳** 公益財団法人 仙台観光国際協会 仙台多文化共生センター センター長 多文化社会コーディネーター (多文化社会専門職機構 認定)

2000年に仙台国際交流協会(現在の仙台観光国際協会)に入職。コーディネーターとして主に外国人相談、外国につながる子どもの支援、防災の分野に携わり、多文化共生の地域づくりに取り組む。2011年の東日本大震災では、仙台市が設置した「災害多言語支援センター」の運営に従事し、主にボランティアのコーディネートや避難所巡回を担当した。

こんな方に!

当協会の登録の語学ボランティアやサポーター、関心のある方どなたでも

【講義】通訳・翻訳ボランティアの役割と心構え
東日本大震災での外国人支援の事例を踏まえ、ボランティアの役割について考えます。

【ワークショップ】

災害時多言語支援センターまたは避難所を想定した活動、情報の取捨選択訓練、翻訳訓練

※語学研修ではありません。

語学に自信がない方でもご参加いただけます。

主催:公益財団法人高知県国際交流協会、高知県

●この研修は(一財)自治体国際化協会の助成を受けて実施します。



災害時の外国人支援セミナー

●しめきり：1月31日（日）
●送付先
Email: info_kia@kochi-kia.or.jp
FAX: 088-875-4929

いつ 2021年
(令和3) 2月11日(木・祝)

どこ オーテピア高知図書館4階 ホール (高知市追手筋 2-1-1)

内容 ①第1部「過去の災害から学ぶ外国人支援の現状と課題」 9:00～12:00
②第2部「災害時に活動する通訳・翻訳ボランティア」 13:30～16:00

1. メールアドレス *

*必須

2. お名前 *

3. 電話番号 *

4. お住まいの市町村 * (市町村名のみ教えてください。住所は不要です)

5. 参加するセミナー(複数回答可) * (1部と2部両方に参加も大歓迎です)

当てはまるものをすべて選択してください。

☐ 第1部 (9:00～12:00)

☐ 第2部 (13:30～16:00)

6. 次のいずれかに登録していますか(複数回答可) (登録していなくても参加できます)

当てはまるものをすべて選択してください。

☐ 高知県国際交流協会 ボランティア

☐ 高知県外国人生活相談センター サポーター

7. * 新型コロナ感染状況によっては、対面での開催を中止し、オンライン(ZOOM)での開催に変更する場合があります。もしオンラインに変更になった場合の参加の意思を教えてください。

1つだけマークしてください。

☐ オンラインになっても参加する

☐ オンラインは参加しない

☐ わからない/未定

8. そのほか(あれば) (何か主催者に質問や連絡事項があれば記入ください)